

Corresponding Voices

Volume 3

Faiz Ahmed Faiz

Ana María Fuster Lavín

Christopher Kennedy

Tonia León

Zeeshan Sahil



Point of Contact
Productions

Corresponding Voices

Volume 3

Corresponding Voices

Volume 3

Faiz Ahmed Faiz
Ana María Fuster Lavín
Christopher Kennedy
Tonia León
Zeeshan Sahil

Edited
By
Pedro Cuperman



Point of Contact
Productions

Published by Point of Contact Productions
A division of Punto de Contacto/Point of Contact Inc.

All rights reserved.

Printed in USA

No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission. No part of this book may be stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means including electronic, electrostatic, magnetic tape, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the prior permission in writing of the publisher.

For information, address Point of Contact, 215 H.B. Crouse Bldg.,
Syracuse University, Syracuse, NY 13244-1160,

WWW.PUNTOPOINT.ORG

Senior Editor: Tere Paniagua

**Translation of Ana María Fuster's poetry from Spanish:
Pedro Cuperman and Libertad Garzón.**

**Translation of Faiz Ahmed Faiz's and Zeeshan Sahil's poetry
from Urdu: Raza Ali Hasan and Christopher Kennedy.**

Copyediting: Valeria Pirraglia

Typesetting: Jill Long

Cover art: Liliana Porter

First Printing 2008
ISBN 0-9788231-1-7